



## Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

**5950**-е заседание

Четверг, 7 августа 2008 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Граулс ..... (Бельгия)

Буркина-Фасо .....	г-н Кудугу
Китай .....	г-н Ли Кэсинь
Коста-Рика .....	г-н Урбина
Хорватия .....	г-н Скрачич
Франция .....	г-н Лакруа
Индонезия .....	г-н Наталегави
Италия .....	г-н Мантовани
Ливийская Арабская Джамахирия .....	г-н ат-Тальхи
Панама .....	г-н Суэскум
Российская Федерация .....	г-н Щербак
Южная Африка .....	г-н Лахер
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Маккензи Смит
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Халилзад
Вьетнам .....	г-н Бюй Тхе Зянг

### Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 1770 (2007) (S/2008/495)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Ситуация в отношении Ирака**

#### **Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 1770 (2007) (S/2008/495)**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ирака, в котором он обращается с просьбой пригласить его для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н аль-Баяти (Ирак) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2008/529, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Италией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2008/495, в котором содержится доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 1770 (2007).

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2008/523, в котором содержится текст вербальной ноты Постоянного представительства Ирака от 4 августа 2008 года, препровождающей письмо министра иностранных дел Ирака.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Бельгия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Индонезия, Италия, Ливийская Арабская Джамахирия, Панама, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

**Председатель** (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1830 (2008).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 15 ч. 10 м.*